

**Latin American Indigenous Language Programs
Summer 2021**

Table of Contents

Mayan Language Institute (Kaqchikel and K'iche' Maya).....2

Yucatec Maya Institute.....3

OSEA Intensive Maya Language Program.....4

Utah Nahuatl Language and Culture Program.....5

Summer Intensive Zapotec Language School.....7

Andes and Amazon Field School: Ecuadorian Kichwa and Wao Tededo.....8

Centro Tinku (Cusco) and U. Michigan Intensive Summer Quechua.....9

Mayan Language Institute (Kaqchikel and K'iche' Maya)
Tulane University Stone Center for Latin American Studies and
Vanderbilt University Center for Latin American Studies
FLAS Eligible

Location: Antigua and Nahualá, Guatemala

COVID Contingency Plans: A virtual program will be offered if the pandemic precludes travel in Summer 2021. A final decision regarding mode of instruction will be made in Spring 2021.

Dates: June 13-July 24, 2021

Program Summary: The Mayan Language Institute is a 6-week program to train students in either Kaqchikel or K'iche' Maya, two of the most widely-spoken Mayan languages in Guatemala today. Thanks to the collaboration between U.S. American faculty and Maya teachers, participants can study at the beginning, intermediate, or advanced levels of either language. The program's highly individualized classes combine language immersion activities, lectures, one-on-one conversations, guest speakers and cultural excursions. The intensive nature of these classes, combined with students' daily immersion in Maya communities, enables them to enhance their language skills rapidly while experiencing Indigenous cultures firsthand. Students enrolled in Kaqchikel Maya will spend 6 weeks at the PLFM campus in Antigua. Students enrolled in K'iche' Maya will spend 1 week at the PLFM campus before relocating to Nahualá, a small city in the highlands of Sololá, for the final 5 weeks of the program.

An online version of the program developed in Summer 2020 enables students to study with the same native-speaking instructors they would work with in Guatemala. Classes are held via Zoom Monday-Friday. Visit the program website below for more details.

Program Cost: TBD. Final program price will depend on enrollment and mode of instruction. Tuition will not exceed \$5000 and total program costs (which including tuition and housing and/or logistics fees) will not exceed \$6500.

Program Website: <https://stonecenter.tulane.edu/pages/detail/320/Mayan-Language-Institute-in-Guatemala>

Application:

https://studyabroad.tulane.edu/index.cfm?FuseAction=Programs.ViewProgram&Program_ID=10237

Application Deadline: Friday, March 6, 2020

Contact:

Dr. Hannah Palmer, Program Manager
Stone Center for Latin American Studies, Tulane University
sclassum@tulane.edu; +1 (504) 862-8629

Yucatec Maya Institute

Consortium in Latin American and Caribbean Studies at the University of North Carolina at
Chapel Hill and Duke University
FLAS-Eligible

Dates: June 21-July 30, 2021

Program location: Location of the program, and whether the program is offered virtually or in-person will be based on COVID-19 restrictions. If virtual, the course will meet from M-F from 10am to 4pm. A decision will be posted by March 1, 2021 at: <https://isa.unc.edu/yucatec-maya-institute/>

Level 1: 2 weeks at UNC-Chapel Hill and 4 weeks in Valladolid, Mexico

Level 2: 6 weeks Valladolid, Mexico

Level 3: 6 weeks Valladolid, Mexico

Program Description: The Yucatec Maya Summer Institute offers three courses (Levels 1-3) in modern Yucatec Maya, a living language spoken by one million people living in the Yucatán Peninsula and northern Belize. Students in the Intensive Yucatec Maya Courses will have the unique opportunity to take a comprehensive look at the Yucatán through a combination of classroom and field activities. Students visit a range of important historic and cultural locations. Trips to archeological and colonial sites as well as other Mayan villages are led by Mayan scholars, who will introduce them to the cultural importance of each site. Mérida, the beautiful capital of the Mexican state of Yucatán, offers its visitors both modern and historic aspects of city life. Valladolid is home to an innovative Maya culture and language program that promotes intercultural learning and trains a new generation of Maya-speaking students. Xocen, situated 12 kilometers southeast of Valladolid, is located in the milpa area of the Mexican state of Yucatán. Xocen is an ancient town that played a key role in the Caste War and was the original home of the Talking Cross. Basic knowledge of Spanish is required.

Cost:

- On site: 5000 tuition and fees and \$1500 living expenses (approximately)
- Virtual: \$3500 tuition and fees (approximately)

Contact: Beatriz Riefkohl Muñoz, riefkohl@email.unc.edu

OSEA Intensive Maya Language Program FLAS-Eligible

Location: Pisté, Yucatán, México

Dates: June 6 to July 17 OR June 20 to July 31

COVID Contingency: OSEA will offer a fully remote FLAS-eligible course if the current pandemic conditions prohibit travel and on-site learning.

Program Summary:

OSEA offers a six-week, FLAS eligible, Intensive Maya language Program. The course is immersion-based and taught on-site in Pisté, Yucatán, México.

Maya is an Indigenous language spoken in the Yucatán peninsula in México and one of the approximately thirty-two Mayan languages comprising the Mayan language family. It is the only Mayan language whose proper name is Maya. The common Anglophone term, “Yucatec Maya,” is a scientific jargon term invented by linguists to differentiate the language properly named Maya with other Mayan languages, each of which have their own proper name, and from Proto-Mayan.

In this course students learn to read, write, speak, listen, and converse in Maya. The OSEA Maya course relies on innovative methodologies using video, online, and written resources, including materials created for this course by the professor. Language competencies and proficiencies build on learning cultural knowledge about Maya peoples, histories, and society provided by the course. We focus on Maya conceptualization of time and how these temporalities are integrated into syntactical and conjugal verb forms.

The course uses educational documentaries, Maya language videos created by the professor as well as available on YouTube, and authentic Maya language literature. There are no course prerequisites for Beginning Maya. Spanish is not required for any Maya language course. Intermediate Maya requires a minimum of one year of beginning Maya or two six-week FLAS eligible intensive summer courses (280 contact hours of instruction). Advanced Maya requires a minimum of two years of Maya or three equivalent six-week FLAS eligible intensive summer courses. The program combines undergrad and grad students. The professor accommodates graduate student research specializations in linguistics, anthropology, history, folklore, theatre, comparative literature, and social sciences generally with topical information and language-learning and research activities that are related to the students particular disciplinary and research concerns.

Program Costs:

Tuition: \$5000

Homestays and Program fees: \$1100

Program Website: www.osea-cite.org

Contact: Quetzil Castaneda, quetzil@osea-cite.org

University of Utah Nahuatl Language & Culture Program
FLAS Eligible

Location: If circumstances surrounding the COVID-19 pandemic permit the program will take place on the University of Utah Campus. If circumstances won't permit in-person learning the program will be offered via synchronous learning through Zoom and Canvas

Dates: June 21 – August 6, 2021

Program Summary: The Center for Latin American Studies at the University of Utah, in partnership with IDIEZ (the Instituto de Docencia e Investigación Etnológica de Zacatecas, Mexico) is offering the opportunity to study Classical and Modern forms of Nahuatl at the beginning, intermediate and advanced levels. Students will have class for at least five hours per day, Monday through Friday which will include a combination of class and small group instruction, cultural activities and presentations, and tutoring with native Nahuatl speakers. Instruction is offered by highly trained native-language speakers and provides students with a solid foundation in Nahuatl, a Uto-Aztecan language spoken in Mexico, along with meaningful cultural activities.

The University of Utah has a rich history of Nahuatl studies that includes the English translation and publication of the *Florentine Codex* by Charles Dibble and Arthur Anderson. The UU Marriott Library's collection of facsimiles of Meso-American Codices is among the most important in the United States. The course is open to UU students, faculty, community members, and the public at large.

The course seeks to: 1) develop students' oral comprehension, speaking, reading, writing as well as their cultural wisdom and sensibility, in order to communicate effectively, correctly and creatively in everyday situations; 2) provide students with instruments and experiences that demonstrate the continuity between past and present Nahua culture, through the study of colonial and modern texts and conversation with native speakers; and 3) penetrate into the historical, economic, political, social and cultural aspects of Nahua civilization.

Students who complete this intensive language course will be awarded 6-8 credits (8 credits for beginner and intermediate and 6 credit for advanced), equivalent to two semesters of intensive coursework.

Cost: \$5,000. If the program is held in person room and board options are available through the University of Utah but are not included in the \$5,000 tuition. Some [partial tuition assistance](#) is available (see below). **FLAS & Other Financial Assistance:** We make every effort to ensure that financial constraints are not an obstacle for participating in the Summer Nahuatl Language program by providing FLAS fellowships and other partial tuition scholarships. University of Utah undergraduate students may apply for Summer Foreign Language and Area Studies (FLAS) Fellowships for study at the intermediate or advanced level; and UU graduate students may apply for a Summer FLAS fellowship for all levels. (<https://latin-american-studies.utah.edu/flas/>). The UU will offer a very limited number of

FLAS Fellowships to students from other U.S. universities, but if possible non-UU Students should also apply for a FLAS fellowship at their home institution. (For FLAS specific questions please contact [Patrick Cheney.](#))

Website: <https://latin-american-studies.utah.edu/nahuatl/program/index.php>

Application: Applications received by the April 30th deadline will be given preferential enrollment. Applications will be accepted on a rolling basis after the April 30th deadline until all spots are filled. Students are encouraged to apply before April 30th as space may be limited after this date. Students applying for FLAS fellowships should also complete the [Summer Nahuatl Program Application](#) as soon as possible to secure preferential enrollment. Completing the online summer Nahuatl application does not commit the student to attend the program should their circumstances change or if FLAS or other funding isn't awarded but is crucial in securing preferential enrollment.

Contact: If you have questions about applications, the curriculum, or on-campus housing and meals, please contact Kari Moore and Brisa Zavala at summernahuatl@utah.edu. For FLAS specific questions please contact [Patrick Cheney.](#) (patrick.cheney@utah.edu)

Summer Intensive Zapotec Language School in Oaxaca, Mexico!
Center for Latin American Studies, San Diego State University
FLAS Eligible

Dates: June 20, 2021 – July 30, 2021

Location: Oaxaca, Mexico

Program Summary:

This intensive program is taught by native Isthmus Zapotec speaker and linguist Tomas Villalobos Aquino through the Casa de la Cultura in Juchitán. The course offers 140 hours of class instruction over a six-week period. Participants will be fully immersed in the culture and language through homestays with Zapotec speaking families, this may be subject to change. Intermediate Spanish proficiency is required to participate.

Tuition & Fees:

\$5,000 includes SDSU tuition and some course materials.

Application & Deadline:

See <https://latam.sdsu.edu/study-abroad/zapotec-summer-program> for instructions.

Contact: Desseraey Reyes,
Study Abroad Coordinator: classtdy@sdsu.edu

**Andes and Amazon Field School: Ecuadorian Kichwa, Achuar, and Wao Tededo
Language Programs**

University of Wisconsin at Madison, Florida International University, University of Pittsburgh
FLAS eligible

Location: Napo Province Ecuador.

COVID contingency plans: In the event that health conditions continue to make travel impossible we will connect to the Ecuadorian Amazonian over zoom as we did in the summer of 2020

Dates: June 13 – July 24, 2021 (six weeks)

Program Summary: Amazonian Kichwa is taught in English by Professors Tod D. Swanson, (Arizona State University), Janis B. Nuckolls (Brigham Young University) Armando Muyulema, (University of Wisconsin at Madison) and Nely Shiguango. The Achuar and Waorani programs are taught in Spanish by native speaker instructors under the English language supervision of Tod Swanson. Each program offers 140 hours of intensive classroom instruction to meet the requirements of the US Department of Education. Students are evaluated upon entry and again upon completion of the course using the IRIS testing instruments provided by the USDE. All students receive grades for courses.

Using the language as a lens students receive a grounding in the Amazonian social relation to nature and cultural thinking about the environment from top experts in the field. The class frequently goes into the forest with Kichwa speakers to learn about plants and animals from traditional elders. Origin stories and songs to species are recorded in Kichwa and translated in class. As ability in Kichwa improves students formulate their own research questions in Kichwa. Students make lasting contacts with native communities for future dissertation work. Life changing for many. 195 FLAS Fellows from 40 Universities have attended since 2000. Textbook: Janis Nuckolls and Tod Swanson, *Amazonian Quichua Language and Life: Introduction to grammar, ecology and discourse*. Lexington Books, 2020.

Applications: Please email or call Tod D. Swanson, tod.dillon.swanson@gmail.com 480 276-5913 (just call no appointment needed). We accept all FLAS Fellows. Students from FLAS granting institutions should apply for FLAS through their home institutions by the date on your Center for Latin American Studies website. Students from other universities may apply for FLAS for our program through Florida International University (deadline January 1, 2021) and the University of Wisconsin at Madison (deadline February 15).

Cost: \$7500 (broken down as academic program fee: \$5000 + room & board: \$2500. If the program is held virtually students keep the \$2500 stipend)

Program Website: <https://www.andes-fieldschool.org/>

Contact: Tod Swanson, PhD
Director, Andes and Amazon Field School
tod.dillon.swanson@gmail.com Cell: 480-276-5913

Intensive Summer Quechua Virtual Program
Centro Tinku (Cusco) and University of Michigan
FLAS-Eligible

Dates: June 12 – August 6, 2021

Program location: Virtual

Program Description: Now in its 18th year, the Centro Tinku Intensive Quechua Program offers a unique way of learning Quechua, the main indigenous language of Peru, to students and scholars interested in Andean cultures.

Directed to students in Anthropology, History, Linguistics, Archaeology, Public Health, Environmental Studies, and other relevant disciplines, the program consists of **seven weeks** of intensive, highly individualized virtual classroom work and workshops at elementary, intermediate, and advanced levels. Our experienced instructors are native Quechua speakers trained in education and language instruction.

Our institution **Centro Tinku** is an educational and cultural center funded in 2003, and dedicated to cultural and academic exchanges, and the elaboration and execution of Study Abroad courses and Faculty-led programs in collaboration with US and European higher education institutions. Cusco (Peru) was once the capital of the Inca Empire, and birthplace to one of the most successful ancient American cultures. Quechua is the language of the Incas, which was used as a vehicle of communication at the time of the expansion of their empire, and *lengua franca* during the colonial period. Today, in the Andean region more than 4 million people still Quechua as their first language, from Southern Colombia in the North to Bolivia, Argentina and Chile in the South. This course will center on the modern Quechua of the Southern Peruvian Andes, as it is spoken today in Cusco.

We believe that the knowledge of Quechua is essential for the training of researchers in the Humanities and the Social Sciences, planning to do research in the Andes.

During the summer program, through a series of media, students will be invited to participate to cultural activities related to language and cultural acquisition, including interaction with Quechua speakers, learning of traditional songs, virtual visits to indigenous communities, and participation in rituals corresponding to the Andean calendar of fiestas.

This cultural immersion, coupled with a total of 140 in-class contact hours, effectively guarantees a path to linguistic fluency over the various levels offered. It is expected that upon completion of the program, students can continue studying Quechua in the academic year through our in-house Quechua online program and/or enroll in our presential and virtual Intensive Quechua program in the following years.

Application: <https://ii.umich.edu/lacs/students/language-programs/quechua.html>

Cost: \$3250. Centro Tinku also offers 50% scholarships on tuition costs to Latin American students not eligible for other funding.

Contact: Dr. Jean-Jacques Decoster
decoster@centrotinku.com

Website: www.centrotinku.com